



**Andoaingo
Udala**

**Andoaingo Udalaren Ohorezko
Goraipamenen kontzesiorako
Arautegia**

**Reglamento para la concesión de
Distinciones Honoríficas por el
Ayuntamiento de Andoain**

I KAPITULUA

CAPITULO I

**Andoaingo Udalaren titulu, ohore eta domina
ofizialak**

**De los títulos, honores y condecoraciones oficiales
del Ayuntamiento de Andoain**

1. Artikulua

Giza ihardunaren edozein aspektuan, hots, kulturalean, zientifikoan, artistikoan, kirolezkoan, ekonomikoan, lanbidezkoan, politikoan edo sozialean Andoaingo udalari emandako merezimendu berezi, aparteko zerbitzu eta balio bikaineko lanak saritzeko sedes, Andoaingo Udalak, 1986ko azaroaren 28ko Pret Dekretuz onartutako Leku Korporazioen Antolakuntza, Funtzionamendu eta Erregimen Juridikoko Erregelamenduan aurrikusitakoari jarraiki, izaera ofizialez eman ahal izango dituen titulu ohore eta dominak ondokoak dira:

- Andoaingo Seme/Alaba Kuttun Titulua.
- Andoaingo Ohorezko Seme/Alaba Titulua.
- Andoaingo Domina.

2. Artikulua

Aurreko artikuluan zerrendatutako ohorezko goraipamen guztien kontzesiorako, Andoaingo Udalak Erregelamendu honetan jasotako arauak bete beharko ditu.

Administrazioan goi mailako kargurik betetzen duen pertsonari, Udalak aipatu karguarekiko duen harremana jerarkiazko menpekotasuneko denean ezingo zaio ohore edo goraipamenik eman zirkunstantzi horiek dirauten bitartean.

3. Artikulua

Arautegi honetan aipatzen diren goraipamen guztiek ohorezkoa izaera dute eskusiboki, eta, beraz, ez diote hartzaileari eskubide ekonomiko edo administratiborik eskuratuko.

II KAPITULUA

**Andoaingo Seme/Alaba Kuttun eta Ohorezko
Seme/Alaba Tituluak.**

4. Artikulua.

Andoaingo Seme/Alaba Kuttun Titulua, Andoainen jaioak izanik 1. artikuluan adierazitako zirkunstantziak beregan gertutzen dituzten pertsonak bakarrik jaso ahal izango dute.

Artículo 1.

Los títulos, honores y condecoraciones que, con carácter oficial, a tenor de lo previsto en el Reglamento de Organización, Funcionamiento y Régimen Jurídico de las Corporaciones Locales, aprobado por Real Decreto 2.568 de 28 de noviembre de 1986, podrá otorgar el Ayuntamiento de Andoain, con el fin de premiar especiales merecimientos, servicios extraordinarios, y trabajos de valía en cualquiera de los aspectos, cultural, científico, artístico, deportivo, económico, profesional, político o social, prestados al municipio, son los siguientes:

- Título de Hijo/a Predilecto/a de Andoain.
- Título de Hijo/a Adoptivo/a de Andoain.
- Medalla de Andoain.

Artículo 2.

Para la concesión de todas las distinciones honoríficas que quedan enumeradas en el precedente artículo, el Ayuntamiento de Andoain habrá de observar las normas que se consignan en el presente Reglamento.

No podrán otorgarse honores y distinciones a personas que desempeñan altos cargos en la Administración, y respecto de las cuales el Ayuntamiento se encuentra en relación de subordinada jerarquía, función o servicio, en tanto subsistan estas circunstancias.

Artículo 3.

Todas las distinciones a que hace referencia este Reglamento tienen carácter exclusivamente honoríficas, sin que puedan conferir, derecho económico o administrativo alguno.

CAPITULO II

**De los títulos de Hijo/a Predilecto/a y de Hijo/a
Adoptivo/a de Andoain**

Artículo 4.

La concesión del título de Hijo/a Predilecto/a de Andoain sólo podrá recaer en las personas que habiendo nacido en la villa de Andoain hayan destacado de forma extraordinaria por servicios



Andoaingo Udala

Andoaingo Ohorezko Seme/Alaba Titulua, Andoainen jaioak ez izanik 1. artikuluan adierazitako zirkunstantziak beregan gertuzen dituzten pertsonen eman ahal izango zaie.

Andoaingo Seme/Alaba Kuttun Titulua eta Andoaingo Ohorezko Seme/Alaba Titulua jerarkia berdinekotzat eta ohore eta goraipamen berekotzat eritzi behar dira.

5. Artikulua

Bi Tituluok dakarten ohore haundiagatik, Seme/Alaba Kuttun eta Ohorezko Seme/Alaba Tituluak oso aparteko kasutan baino ez dira emango, eta benetako eskerron kolektibozko arrazoiak gauzatzen direnean.

6. Artikulua

Aipatutako tituluak hilarteko izaera izango dute, eta behin horiek eman ondoren, ezingo zaio besterik inori eman horiez saritutako pertsonak bizi diren bitartean. Bai Andoaingo Seme/Alaba Titulua bai Andoaingo Ohorezko Seme/Alaba Titulua hilondoko izaeraz eman ahal izango dira, beti ere zendutakoarengan lehen aipatutako merezimenduak gorpuzten direnean.

7. Artikulua

Andoaingo Seme/Alaba Kuttun eta Ohorezko Seme/Alaba izendapenen aitorten izendatutakoaren irudia Udaletxeko Batzarre Aretoan dagoen irudi sailera jasoz egingo da.

8. Artikulua

Tituluetakoren bat ematea erabaki ondoren, Udaltzako izendatutakoaren irudia Batzarre Aretoan bistaratzeko eta erabakitako goraiapamena kreditatzen duen agiria emateko data akordatu du.

Adierazitako Agiria pergamino artistiko batetan egingo da eta Andoaingo Herriaren armaria jasotzeaz gain kontzesioa bidezko duten merezimenduak oso laburki adieraziko ditu.

prestados al municipio de Andoain conforme con lo establecido en el artículo 1 del presente Reglamento.

El de Hijo/a Adoptivo/a podrá otorgarse a las personas que no habiendo nacido en Andoain reúnan las circunstancias señaladas en el párrafo anterior.

Ambos títulos, de Hijo/a Predilecto/a y de Hijo/a Adoptivo/a de Andoain, deben ser considerados como de igual jerarquía, y del mismo honor y distinción.

Artículo 5

Por el gran honor que entrañan, la concesión de los títulos de Hijo/a Predilecto/a, Hijo/a Adoptivo/a, sólo se efectuarán en casos muy excepcionales, y cuando haya motivos de verdadero reconocimiento colectivo.

Artículo 6.

Los títulos anteriores tendrán carácter vitalicio y una vez otorgados no podrán concederse los mismos a otros/as, mientras vivan las personas favorecidas.

Tanto el título de Hijo/a Predilecto/a de Andoain, como el de Hijo/a Adoptivo/a de Andoain podrán ser concedidos a título póstumo, siempre que en el/la fallecido/a hayan concurrido los merecimientos antes mencionados.

Artículo 7.

El reconocimiento de los nombramientos de Hijo/a Predilecto/a e Hijo/a Adoptivo/a de Andoain se realizará mediante la inclusión del retrato en la serie que figura en el Salón de Plenos del Ayuntamiento.

Artículo 8.

Aprobada la concesión del título, la Corporación Municipal acordará la fecha en que habrá de descubrirse el retrato del Salón de Plenos y la entrega del Diploma que acredite la distinción otorgada.

El expresado Diploma deberá extenderse en un pergamino artístico y contendrá el escudo de la villa y de manera muy sucinta los merecimientos que justifican la concesión.

III KAPITULUA Andoaingo Domina

9. Artikulua

Andoaingo Domina, Andoaingo herriaren alde egindako lan edo iharduerengatik bikainki nabarmendu diren pertsonalitate, entitate edo

CAPITULO III De la Medalla de Andoain

Artículo 9.

La concesión de la Medalla de Andoain podrá hacerse a personalidades, entidades o agrupaciones que, por sus obras o actividades a favor de Andoain, se hayan



Andoaino Udala

elkarteei eman ahal izango zaie, eta, xede horretarako, erizpide oso murrizkorak erabiliz eginda.

10. Artikulua

Andoaino Dominaren ezaugarriak ondorenean zehaztuko diren hauek izango dira: Andoaino Domina Korporazio honek Gotzon Etxeberria artista andoaindarrari egin dezan agindutako diseinu batean datza. Bertan hiriaren adierazgarri diren lau barraren gainean relieve abstrato bat irtetzen da, dantzariak "Axeri Dantza" osatzen duten dorrea gogoraraziz. Andoainen erreferentzia kulturala delarik: batetik, gizakiaren ahalegin individual eta kolektiboa sinbolizatu nahi da; bestetik, "auzolana", batasunaren bidez; eta alde berean komunitate baten gizarte bizitza eraikitzeak dakartzen tentsioak, kasu honetan, Andoain izanik. Domina hori brontzekoa da, ondoko neurriak dituelarik: altuerako 8,5 cm.koa, eta beheko ertzarekin puntu maximoan 8 cm.koa, Udalaren jabetzakoa den gordailututako ereduaren arabera. Aurrealdean, domnaren diseinuaren egilearen sinaduraz gain, beheko barraren ezkerrean egongo dena, ondoko inskripzioa grabatuko da bi barra zentraletan: "Andoaino Herriak onespenean eta esker onez"; domina jasunaren izena eta kontzesioaren eguna ere aurrealdean agertuko dira.

11. Artikulua

Arautegi honetan zerrendatutako goraipamenak emateko beharrezkoa izango da aurretik espediente egokia instruitzea, horrek erabakigarri den goraipamena edo orea bidezko beharrezkoa den hedadura izan beharko duelarik.

12. Artikulua

Aurreko artikuluan adierazitako espedienteari Alkatetza-Lehendakariaren dekretuz emango zaio hasiera, bai Alkatetza beraren ekimenez bai Batzorde Informatzailearen batek proposaturik.

Behin ekipena jaso ondoren, Alkatetzak espedienteari hasiera ematea xedatuko du eta, zinegotzien artean, Instruktoresa gisa ihardungo duena eta, beraz, espedientea izapidetzeaz arduratuko dena izendatuko du.

13. Artikulua

Instruktoresa proposatutakoaren merezimenduak neurtzeko egoki deritzon eginbide guztiak burutuko ditu, beste pertsona edo erakunderen aholkua eskatu ahal izango duelarik kasuak eskatzen dituen erizpen

destacado notoriamente, y se hará utilizando criterios muy restrictivos.

Artículo 10.

Las características de la Medalla de Andoain son las que a continuación se detallan: La Medalla de Andoain consistirá en un diseño realizado a encargo de la Corporación por el artista local Gotzon Etxeberria, en el que sobre cuatro barras, representativas de la villa, sobresale un relieve abstracto, que sugiere la torre que los dantzaris forman en el momento de la "Axeri Dantza", referencia cultural importante de Andoain, en la que queda simbolizado el esfuerzo humano, individual y colectivo, la "auzo-lana", con la unión y, a la vez, tensiones que conlleva la construcción de la vida social de una comunidad, en este caso, la de Andoain. Dicha medalla es realizada en bronce con una altura de 8,5 cm. y la anchura, en el punto máximo, extremo inferior, será de 8cm., según el modelo depositado como tal y propiedad del Ayuntamiento. En el anverso, además de la firma del autor del diseño de la medalla, que irá en la parte izquierda de la barra inferior, en las dos centrales irá grabada la siguiente inscripción: "Andoaino Herriak onespenean eta esker onez" y el nombre del que ha merecido el galardón así como la fecha de concesión.

Artículo 11.

Para la concesión de las distinciones enumeradas en este Reglamento será necesaria la instrucción previa del oportuno expediente, el cual tendrá la amplitud necesaria para justificar el otorgamiento de la distinción o el honor de que se trate.

Artículo 12.

El expediente a que se refiere el precedente artículo será iniciado por Decreto de la Alcaldía-Presidencia, bien por propia iniciativa o a propuesta de las Comisiones Informativas.

Recibida la iniciativa, la Alcaldía dispondrá la incoación del expediente y designará, entre los/as Concejales/as, el/la que haya de actuar como Instructor/a, que se encargará de los trámites del expediente.

Artículo 13.

El/la instructor/a practicará cuantas diligencias estime convenientes para aquilatar los merecimientos del/de la propuesto/a, pudiendo interesar el asesoramiento de otras personas o



Andoaino Udala

bitartekoak lortzearren.

14. Artikulua

Espedienteari amaiera eman ondoren, instruktoreak organu proposatzaileari proposamen arrazoitua egingo dio, organu horrek dagokion diktamena egin eta Gobernu Batzordeari jasoko diolarik, berorrek Udal Batzarre Plenarioari erabakigai den goraipamena ematea ala ukatzea proposa diezaion.

15. Artikulua

Seme/Alaba Kuttun eta Ohorezko Seme/Alaba tituluen kontzesioa Udalbatzak erabakiko du, gertutzen diren korporaziokideen arteko bi herenen aldeko botuaz.

16. Artikulua

Idazkaritzak Andoaino Udalak emandako ohorezko goraipamen guztien eta bakoitzaren zerrenda egiteaz arduratuko da, horretarako Erregistro-liburu egokian idazpena eginaz, hiru ataletan banatua egongo dena, hots, arautegi honetan araututako ohorezko sari bakoitzeko atal bat.

Aipatutako atal bakoitzean eta kontzasiozko ordena kronologikoari jarraiki saritutako pertsona bakoitzaren izenak eta zirkunstantzi perrsonalak idatziko dira, kontzesioa eragin zuten merezimenduen zerrenda, hori egin zeneko data, eta, kasua balitz, izendatutakoaren heriotze eguna.

17. Artikulua

Udalak saritutako pertsonak Arautegi honen xede diren goraipamenetaz gabetu ahal izango ditu, eta, horren ondorioz, Erregistro liburuan idazpena deuszeztatu edozein delarik horiek eman zireneko data, sarutakoek egindako hutsegiteren bat dela-eta Udalbatzak azken neurri hori hartzea egoki eritzi eta hala erabakitzen duenean, erabakia kontzesioa egiteko esijitzen den quoruma verdinas hartu beharko delarik.

Azken xedapen bakarra

Erregelamendu hau indarrean sartuko da Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean osorik argitaratzen den egunaren biharamunean, eta ondorioak 1989ko uztailaren 15etik aurrera izango ditu.

entidades, a fin de poder obtener los elementos de juicio que requiera el caso.

Artículo 14.

Ultimado el expediente, el/la Instructor/a formulará propuesta razonada al órgano proponente, el cual emitirá el correspondiente dictamen y lo elevará a conocimiento de la Comisión de Gobierno, la que propondrá al Ayuntamiento Pleno la concesión o denegación de la distinción de que se trate.

Artículo 15.

La concesión de los títulos de Hijo/a Predilecto/a y de Hijo/a Adoptivo/a será acordada por la Corporación Municipal, con el voto favorable de las dos terceras partes del número de hecho.

Artículo 16.

La Secretaria de la Corporación llevará relación de todas y cada una de las distinciones honoríficas otorgadas por el Ayuntamiento de Andoain, mediante asiento en el correspondiente libro-registro, que estará dividido en tres secciones, una por cada una de las recompensas honoríficas reguladas en el presente Reglamento.

En cada una de las secciones anteriores, se inscribirán por orden cronológico de concesión, los nombres y circunstancias personales de cada uno/a de los/as favorecidos/as, la relación de méritos que motivaron la concesión, la fecha de ésta y en su caso la de su fallecimiento.

Artículo 17.

El Ayuntamiento podrá privar de las distinciones que son objeto de este Reglamento, con la consiguiente cancelación del asiento en el libro-registro cualesquiera que sea la fecha en que hubieran sido conferidas, a quienes incurran en faltas que aconsejan esta medida extrema a juicio y por acuerdo de la Corporación Municipal, adoptado con el mismo quórum exigido para su concesión.

Disposición final única.

El presente Reglamento entrará en vigor al día siguiente de su publicación íntegra en el BOLETÍN OFICIAL DE GIPUZKOA, y surtirá efecto desde el día 15 de julio de 1989.